

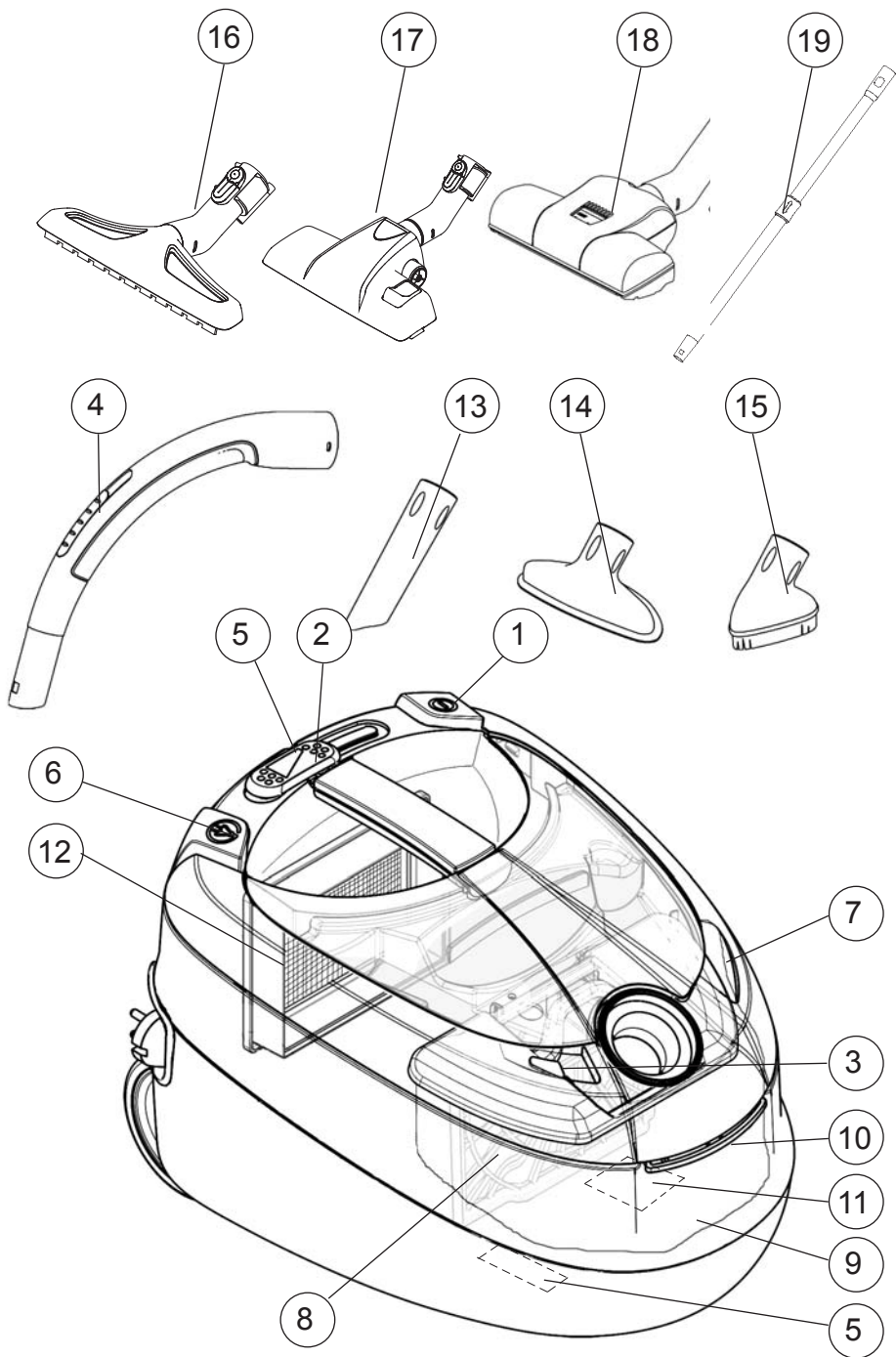


# Nilfisk Power

- ⒺⓃ **User Manual**
- ⒹⒺ **Betriebsanleitung**
- ⒻⓇ **Instructions d'utilisation**
- ⒺⓈ **Instrucciones de manejo**
- ⒫Ⓣ **Instruções de operação**
- ⒾⓉ **Istruzioni sull'uso**
- ⓃⓁ **Gebruiksaanwijzing**
- ⓈⓋ **Driftsinstruks**
- Ⓝⓞ **Driftsvejledning**
- Ⓓⓐ **Brugsvejledning**
- ⒻⒾ **Käyttöohje**



CE



A

English	4
Deutsch	12
Français	20
Español	28
Português	36
Italiano	44
Nederlands	52
Svenska	60
Norsk	68
Dansk	76
Suomi	84
Illustrations	92

[www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

# Welcome!

Thank you for choosing a  
Nilfisk vacuum cleaner.

## Overview

(inside front cover, page A)

- 1 On/off button
- 2 Suction control
- 3 Dust bag indicator
- 4 Suction valve
- 5 Parking bracket
- 6 Cable rewinder
- 7 Open/close button, accessory lid
- 8 Prefilter
- 9 Dust bag
- 10 Open/close button, dust container
- 11 Rating plate
- 12 HEPA filter
- 13 Crevice nozzle
- 14 Upholstery nozzle
- 15 Brush nozzle
- 16 Hard floor nozzle (not standard on all models)
- 17 Combination nozzle
- 18 Turbo nozzle (not standard on all models)
- 19 Telescopic tube

## Table of contents, page reference

Overview	A+4
Safety instructions	5
Instructions for use	6
Cleaning tips	9
Trouble shooting	10
Service and maintenance etc.	10
Guarantee and service	11
Line drawings	92,93

**B** = caption  
(drawings inside the back cover  
page 92 and 93)

Specifications and details are subject  
to change without prior notice.


## Safety instructions

- Do not use the machine without dust bag and all filters properly fitted.
- This machine is not intended for suction of hazardous materials or gas, doing so may expose people to serious health risks.
- The machine must not be used for suction of water or other liquids.
- Do not pick up sharp objects such as needles or pieces of glass.
- Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Use and store this machine indoors and in a dry environment, 0 °C to 50 °C.
- Do not use the machine outdoors or on wet surfaces.
- Do not handle the machine with wet hands.
- Turn off the machine before unplugging.
- To unplug, grasp the plug, not by pulling on the cord. Do not carry or pull the machine by the cord.
- The machine must not be used if the cord shows any sign of damage. Regularly inspect the cord for damage, in particular if it has been crushed, shut in a door or run over.
- Do not use the machine if it appears faulty. Have the machine inspected by an authorized service center if the machine has been dropped, damaged, left outdoors or has been exposed to water.
- No changes or modifications to the mechanical or electrical safety devices should be made.
- All repair must be carried out by an authorized service center.
- Use only original dust bags, original filters and original accessories from your local dealer. Use of unauthorized dust bags and filters will void the warranty.
- Turn off the machine and unplug before starting dust bag or filter

change, grasp the plug, not by pulling on the cord.

- Do not use the machine as a toy. Do not leave children with the machine without supervision.
- This appliance is not intended for use by young persons or infirm persons without supervision unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
- This appliance conforms with Directives 2004/108/EC, 2006/95/EC, 93/68/EC.



The symbol  on the product or on its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

EN

## Instructions for use

Before using the machine make sure that the voltage shown on the rating plate corresponds with the mains voltage.

The machine is supplied with dustbag, prefilter and exhaust filter.

DE

FR

ES

PT

IT

## Start and stop

### Start

Pull out the cord and plug the machine into a wall socket. Start the vacuum cleaner using the start/stop button on top of the vacuum cleaner.

NL

SV

NO

DA

FI

### Stop

Turn off the machine using the start/stop button. Unplug by grasping the plug, not by pulling on the cord.

A

## Connecting hose, tube and nozzles

1. Insert the hose connector into the suction inlet and press until the hose engages with a click.
2. Connect the bent tube to the tube and turn it until they engage with a click.
3. Connect the tube and nozzle and twist until they engage with a click.
4. The tube is telescopic and can be adjusted to your height. Push the button in the middle of the tube to release the length adjustment lock. Adjust the tube to desired length.

### Disconnect hose, tube and nozzle

- Disengage the nozzle from the tube by pressing the button.
- Disengage the hose from the tube by pressing the button.
- Release the hose connection from the suction inlet by pressing the locking mechanism and remove.

## Change of dust bag and filters

The size and quality of the dust bag and filters affect the efficiency of the vacuum cleaner. Use of non-original dust bags or non-original filters can cause restricted air flow which may lead to machine overload. Use of accessories other than Nilfisk original dust bags and Nilfisk original filters will void the guarantee.

### B Changing the dust bag



The fill level indicator of dust bag. When indicator is completely red the dust bag must be changed in order to prevent motor damage.

Always use original dust bags from Nilfisk.

1. Release the hose connection from the suction inlet by pressing the locking mechanism and then remove it.
2. Open the lid to the dust container by lifting the opening button in front of/under the suction inlet.
3. Grip the handle of the dust bag holder and remove the holder and the full dust bag from the dust container.
4. Seal the dust bag by pulling the cardboard flap.
5. Remove the full dust bag from the dust bag holder.
6. Insert the new dust bag by guiding the cardboard into the slots of the bag holder.
7. Insert the dust bag holder with new dust bag into the dust bag container. Check that the dust bag is fully opened in the dust container.
8. Close the lid of the dust container.
9. Insert the hose connection into the suction inlet and press until the hose engages with a click.

### C Changing the prefilter

The prefilter protects the motor by absorbing micro-particles that aren't captured by the dust bag. Change the prefilter with every fourth dust bag. The prefilter is located behind the dust bag. Always use original filters from Nilfisk.

1. Release the hose connection from the suction inlet by pressing the locking mechanism and then remove it.
2. Open the lid to the dust container by lifting the opening button in front of/under the suction inlet.
3. Grip the handle of the dust bag holder and remove the holder and the full dust bag from the dust container.
4. Seal the dust bag by pulling the cardboard flap.
5. Take out the filter holder with prefilter.
6. Open the filter holder.
7. Remove the used prefilter.
8. Fit the new prefilter and close the filter holder. Check that the prefilter is correctly fitted in the holder.
9. Place the filter holder in position and press into place.
10. Insert the dust bag holder with new dust bag into the dust bag container. Check that the dust bag is fully opened in the dust container.
11. Close the lid of the dust container.
12. Insert the hose connection into the suction inlet and press until the hose engages with a click.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

EN

**D Changing the exhaust filter**

The exhaust filter is on some variants of HEPA type (High Efficiency Particulate Air filter) model. The filter cleans exhaust air from micro particles that are not captured by the vacuum bag and prefilter. The HEPA filter or the exhaust filter can not be brushed or washed clean. Change the filter at least once per year. Always use original HEPA filters and exhaust filters from Nilfisk.

1. Release the lid on the back of the vacuum cleaner. This is done by pressing the locking button upwards. Remove the lid from the machine.
2. Remove the used HEPA filter.
3. Insert the new HEPA filter. Do not touch the surface of the filter. Handle using the plastic frame that surrounds the filter. Check that the HEPA filter is installed correctly.
4. Replace the lid on the machine. This is done by inserting the flaps on the top of the lid in the corresponding notches on the machine.
5. Then press the lower edge of the lid so the lock closes the lid.

**Washable HEPA filter**

Some models have washable HEPA filter.

Rinse the inside of the filter using lukewarm tap water. Do not use any cleaning agents and avoid touching the filter surface. Tap the filter frame to remove the water.

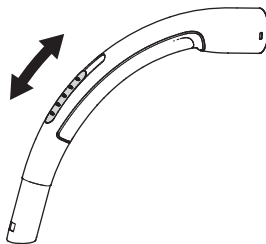
Do not use an external heat source, e.g. a radiator or direct sunlight to dry the filter.

Make sure to let the filter dry before putting it back into the vacuum cleaner.

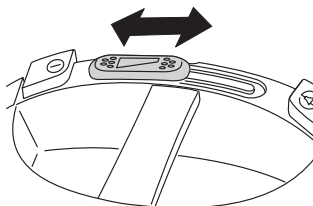
E

**Adjust the suction power**

Suction power is controlled using the sliding valve on the hose handle. Suction power is maximal when the sliding valve is closed and minimal when open. Adjust the suction power by moving the sliding valve in appropriate position.



Suction power is also adjusted using the slide control on top of the vacuum cleaner. The symbol on the control indicates the direction for maximum and minimum suction power.





## F Parking the tube and nozzle

There are two grooves for parking. One located on the underside to use when machine stands on the back, and the other on the back to use when the machine is standing on its wheels.

## Thermal fuse


The vacuum cleaner is fitted with a thermal fuse, which prevents it from overheating. If the thermal fuse blows, the vacuum cleaner stops and must cool down before it can be started again.

### Restart

1. Turn off the machine and unplug from the wall socket.
2. Check that nothing blocks the air flow through bent tube, hose, tube, nozzle, dust bag or filters.
3. Let the machine cool down, for at least 5-10 minutes.
4. Plug in the machine again and start using the start/stop button.

The machine will not start until it is sufficiently cool. If the machine does not start turn it off using the start/stop button and unplug. Try again in a while.

## WARNING

 When activating the automatic cord rewind, care must be taken as the plug at the end of the cord can swing during the last part of the rewinding. It is recommended that you hold on to the plug while rewinding.

## Cleaning tips

Adjust the suction power by means of the slide control on top of the vacuum cleaner or the sliding valve on the hose handle.

### G Crevice nozzle

Use the crevice nozzle for narrow spaces.

### H Upholstery nozzle

Use the upholstery nozzle for upholstered furniture.

### I Brush nozzle

Use the brush nozzle for curtains and window sills.

### J Hard floor nozzle

Use the nozzle for hard floors.

### K Combination nozzle

Adjust the combination nozzle depending on type of floor.

### L Turbo nozzle

Use the turbo nozzle for efficient carpet cleaning.

The different models of these vacuum cleaners can include different nozzles.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

## Trouble shooting

Repair and service of your cleaner, must only be carried out by an authorized service center.

<b>If the machine does not start</b>	Check that the plug is correctly fitted to the wall socket.
	A fuse in the building may have blown and need to be changed.
	The cord or plug may be damaged and must be repaired by an authorized service center.
	If non of the above actions will apply - leave your cleaner to an authorized service center.
<b>Reduced suction power</b>	The dust bag may be full and needs to be changed, see instructions.
	The prefilter or HEPA filter may be blocked and have to be changed, see instructions.
	The hose handle, hose, tube or nozzle may be blocked and needs to be cleaned.
<b>If the machine stops</b>	The thermal fuse may have blown, see instructions.

## Service and maintenance

- Store the machine in a dry environment.
- Change the prefilter with every fourth dust bag. The dust bag package includes four dust bags and one prefilter.
- Clean the machine surface with a dry cloth or a damp cloth with a little dishwashing liquid.
- Original accessories are available from a local dealer.
- Service – contact your local dealer.

### Recycling and disposal

Recycle packing and dispose of the machine as recommended by your local authority. Cut the cable close to the machine to prevent injury or use of the defective/disposed machine.

### Environmental commitment

This machine is designed in an environmentally conscious manner. All plastic parts is marked for recycling.

### Responsibility

Nilfisk disclaim all responsibility for all damage caused by incorrect use or modification of the machine.

### Information

For more information see [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### Guarantee

The warranty can vary between different countries. Contact your local dealer for information.

## Guarantee and service

This Nilfisk Series vacuum cleaner is covered by a five (5) year guarantee on the machine, which covers the motor, cable rewinder, switch and casing. The nozzles, filters, hoses, tubes and other accessories are covered twelve months due to manufacturing fault only and excludes wear and tear.

The guarantee includes spare parts and labour costs, and covers manufacturing and material defects that may occur during normal domestic use.

Service under the guarantee will only be performed if it can be proven that the defect occurred within the product's guarantee period (a correctly completed guarantee certificate or printed/stamped cash register receipt with date and product type) and on the condition that the vacuum cleaner was bought as a new product in Great Britain/Ireland/Australia/New Zealand and distributed by Nilfisk-Advance.

In the event of the repair of defects, the customer must contact Nilfisk-Advance to be directed to a service agent at the customers own expense. Upon completion of any repairs necessary, the vacuum cleaner will be returned to the customer at the risk and expense of Nilfisk-Advance.

### The guarantee does not cover:

- Normal wear and tear of accessories and filters.
- Defects or damage occurring as a direct or indirect result of incorrect use - such as the vacuuming of rubble, hot ashes or carpet deodorant powder.
- Abuse, loss or lack of maintenance as described in Instructions for use.
- Plaster dust.
- Saw dust.
- Water.

- Should not be used for home renovations.

Nor will it cover incorrect or poor configuration, i.e. setting up or connection, nor fire-damage, fire, lightning strike or unusual voltage fluctuations or any other electrical disturbances such as defective fuses or defective electrical installations on the supply grid, and defects or damage in general that Nilfisk-Advance consider to be the result of causes other than manufacturing and material defects.

### The guarantee becomes void:

- If a defect is caused by the use of non-original Nilfisk dust bags and filters.
- If the identity number (serial number) is removed from the vacuum cleaner.
- If the vacuum cleaner has been repaired by a non-Nilfisk authorized dealer.
- If the machine is used in a commercial environment, i.e. building contractors, cleaning contractors, professional trades or any other non-domestic usage.

### The guarantee is valid in:

Denmark, Sweden, Norway, Great Britain, Ireland, Belgium, Holland, France, Germany, Poland, Russia, Austria, Switzerland, Spain, Portugal, Australia and New Zealand, Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary, Greece, Slovenia, Slovakia, the Czech Republic, Italy and Finland.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

## Herzlich willkommen!!

Wir freuen uns, dass Sie sich für das Staubsaugermodell  
Nilfisk entschieden haben.

### Übersicht

(vordere Umschlaginnenseite, Seite A)

- 1 EIN/AUS-Schalter
- 2 Saugkraftregler
- 3 Staubbeutel-Füllstandsanzeige
- 4 Saugkraftregler
- 5 Abstellbügel
- 6 Kabelaufrollung
- 7 Öffnen/Schließen-Taste,  
Zubehördeckel
- 8 Vorfilter
- 9 Staubbeutel
- 10 Öffnen/Schließen-Taste,  
Staubbeutel Fach
- 11 Typenschild
- 12 HEPA-Filter
- 13 Fugendüse
- 14 Polsterdüse
- 15 Möbelpinsel
- 16 Hartbodendüse (nicht Standard  
auf allen Modellen)
- 17 Kombidüse
- 18 Turbodüse (nicht Standard auf  
allen Modellen)
- 19 Teleskoprohr

### Inhalt, Verweis auf Seitenzahl

Übersicht	A+12
Sicherheitsvorschriften	13
Bedienungsanleitung	14
Reinigungstipps	17
Fehlersuche	18
Service und Wartung usw.	18
Garantien und Service	19
Maßzeichnungen	92,93


**B** = Verweis auf Abbildungen  
(Zeichnungen auf der hinteren  
Umschlaginnenseite Seite 92 und 93)

Technische Änderungen vorbehalten.

## Sicherheitsvorschriften

- Das Gerät nicht ohne vorschriftsmäßig eingesetzten Staubbeutel und Filter benutzen.
- Dieses Gerät ist nicht zum Absaugen von Gefahrenstoffen oder Gasen geeignet. Ein derartiger Einsatz birgt nämlich ernsthafte Gesundheitsrisiken.
- Das Gerät darf nicht zum Absaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten verwendet werden.
- Keine scharfen Teile wie z. B. Nadeln oder Glasscherben aufsaugen.
- Keine brennenden oder rauchenden Teile wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche aufsaugen.
- Das Gerät in Innenräumen und trockener Umgebung bei 0 °C bis 50 °C anwenden und aufbewahren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf feuchten Flächen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen anfassen.
- Das Gerät vor der Abtrennung vom Netz ausschalten.
- Bei der Abtrennung vom Netz immer den Stecker, nicht das Kabel anfassen. Das Gerät nicht am Kabel hinter sich her oder hochziehen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Kabel beschädigt ist. Das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen hin überprüfen, besonders nachdem es eingequetscht oder in einer Tür eingeklemmt oder überrollt wurde.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es einen schadhafte Eindruck macht. Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist oder im Freien gelassen oder nass wurde, sollte es von einem Fachmann überprüft werden.
- Es dürfen keinerlei Änderungen jedweder Art an den mechanischen oder elektrischen Sicherheitsdetails vorgenommen werden.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten vorgenommen werden.
- Nur Original-Staubbeutel, Original-Filter und Original-Zubehör von Ihrem Fachhändler verwenden. Die Verwendung von Nicht-Original-Staubbeuteln und -filtern setzt die Gewährleistung außer Kraft.
- Vor jedem Staubbeutel- oder Filterwechsel das Gerät ausschalten und den Stecker herausziehen. Dazu den Stecker anfassen, nicht am Kabel ziehen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug! Kinder nicht unbeaufsichtigt in die Nähe des Gerätes lassen.
- Dieses Gerät ist nicht für eine Verwendung durch unbeaufsichtigte junge oder schwache Personen vorgesehen, es sei denn, eine verantwortliche Person hat unter Aufsicht festgestellt, dass sie das Gerät in angemessener Weise sicher benutzen können. Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ein beschädigtes Stromkabel muss zur Abwendung von Gefahren vom Hersteller, einem Serviceanbieter des Herstellers oder ähnlich qualifizierten Personen ausgewechselt werden.
- Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EG-Richtlinien 2004/108/EWG, 2006/95/EWG und 93/68/EWG.



Das Symbol  auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung deutet an, dass das Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es zur Entsorgung an eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu bringen. Durch die korrekte Entsorgung helfen Sie mit, potenziellen negativen Einflüssen auf die Umwelt und die Gesundheit vorzubeugen, die durch eine un-

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

gemessene Entsorgung dieses Produktes entstehen könnten. Genauere Informationen zur Wiederverwertung dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, der Müllabfuhr vor Ort oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

## Bedienungsanleitung

Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht. Das Gerät wird mit Staubbeutel, Vorfilter und Abluftfilter geliefert.

### Starten und Stoppen

#### Start

Das Kabel herausziehen und den Stecker in eine Wandsteckdose stecken. Den Staubsauger am Ein-/Ausschalter auf dem Gerät einschalten.

#### Stopp

Das Gerät mithilfe des Ein-/Ausschalters ausschalten. Beim Herausziehen des Steckers immer den Stecker, nicht das Kabel anfassen.

A

### Anschluss von Schlauch, Rohr und Düsen

1. Den Schlauchanschluss in die Ansaugöffnung stecken und drücken, bis er hörbar einrastet.
2. Das gebogene Ansatzrohr mit dem Rohr verbinden und drehen, bis sie mit einem hörbaren Klicken einrasten.
3. Saugrohr und Düse miteinander verbinden und drehen, bis sie mit einem hörbaren Klicken einrasten.
4. Beim Saugrohr handelt es sich um ein Teleskoprohr, das sich auf Ihre Größe einstellen lässt. Zum Lösen der Längenverriegelung drücken Sie auf die Taste in der Mitte des Rohres. Stellen Sie das Rohr dann auf die gewünschte Länge ein.

### Entfernen von Schlauch, Rohr und Düsen

- Die Düse durch Betätigung der Taste vom Rohr abtrennen.
- Den Schlauch durch Betätigung der Taste vom Rohr abtrennen.
- Lösen Sie den Schlauchanschluss von der Ansaugöffnung, indem Sie den Verriegelungsmechanismus eindrücken, und nehmen Sie ihn heraus.

## Staubbeutel- und Filterwechsel

Größe und Qualität von Staubbeuteln und Filtern wirken sich auf die Leistung des Staubsaugers aus. Die Verwendung von Nicht-Original-Staubbeuteln bzw. Nicht-Original-Filtern kann zu eingeschränktem Luftdurchsatz und dadurch bedingter Überlastung des Geräts führen. Bei der Verwendung von Zubehör wie Staubbeuteln und Filtern, die nicht original von Nilfisk sind, erlischt der Garantieanspruch.

**B**

### Wechsel des Staubbeutels



Die Füllstandsanzeige des Staubbeutels. Wenn die Anzeige vollkommen rot ist, muss der Staubbeutel gewechselt

werden, damit kein Motorschaden entsteht.

Nur Original-Staubbeutel von Nilfisk verwenden.

1. Den Schlauchanschluss durch Eindrücken des Verriegelungsmechanismus von der Ansaugöffnung lösen und herausnehmen.
2. Den Deckel des Staubauffangbehälters durch Anheben der Öffnen/Schließen-Taste vor/unter der Ansaugöffnung öffnen.
3. Den Griff der Staubbeutelhalterung umfassen und den vollen Staubbeutel an der Halterung aus dem Staubauffangbehälter herausziehen.
4. Den Staubbeutel durch Ziehen der Pappflasche verschließen.
5. Den vollen Staubbeutel aus dem Staubauffangbehälter nehmen.
6. Den neuen Staubbeutel einlegen, dazu die Pappflasche in die Rillen der Beutelhalterung einführen.
7. Neue Staubbeutelhalterung mit neuem Staubbeutel in den Staubauffangbehälter einsetzen. Sicherstellen, dass der Beutel im Staubauffangbehälter vollständig geöffnet ist.

- C**
8. Den Deckel des Staubauffangbehälters schließen.
  9. Den Schlauchanschluss in die Ansaugöffnung stecken und drücken, bis er hörbar einrastet.

### Wechsel des Vorfilters

Der Vorfilter schützt den Motor durch Absaugung von Kleinstpartikeln, die nicht vom Staubbeutel aufgefangen werden. Den Vorfilter bei jedem vierten Staubbeutelwechsel ebenfalls wechseln. Der Vorfilter sitzt hinter dem Staubbeutel. Grundsätzlich nur Original-Filter von Nilfisk benutzen.

1. Den Schlauchanschluss durch Eindrücken des Verriegelungsmechanismus von der Ansaugöffnung lösen und herausnehmen.
2. Den Deckel des Staubauffangbehälters durch Anheben der Öffnen/Schließen-Taste vor/unter der Ansaugöffnung öffnen.
3. Den Griff der Staubbeutelhalterung umfassen und den vollen Staubbeutel an der Halterung aus dem Staubauffangbehälter herausziehen.
4. Den Staubbeutel durch Ziehen der Pappflasche verschließen.
5. Den Halter mit dem Vorfilter herausnehmen.
6. Den Filterhalter öffnen.
7. Den gebrauchten Vorfilter herausnehmen.
8. Den neuen Vorfilter einlegen und den Filterhalter wieder schließen. Sicherstellen, dass der Vorfilter vorschriftsmäßig im Halter sitzt.
9. Den Filterhalter in seine Stellung bringen und dort eindrücken.
10. Neue Staubbeutelhalterung mit neuem Staubbeutel in den Staubauffangbehälter einsetzen. Sicherstellen, dass der Beutel im Staubauffangbehälter vollständig geöffnet ist.
11. Den Deckel des Staubauffangbehälters schließen.
12. Den Schlauchanschluss in die Ansaugöffnung stecken und drücken, bis er hörbar einrastet.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

EN

**D Wechsel des Abluftfilters**

DE

In einigen Ausführungen ist der Abluftfilter vom Typ HEPA (High Efficiency Particulate Air filter). Der Filter reinigt die Luft von Kleinstpartikeln, die nicht vom Staubbeutel oder vom Vorfilter aufgefangen werden. Ein HEPA-Filter kann weder sauber gebürstet noch gewaschen werden. Der Filter muss mindestens einmal im Jahr gewechselt werden. Verwenden Sie grundsätzlich Original-HEPA-Filter und Original-Abluftfilter von Nilfisk.

1. Den Deckel auf der Rückseite des Staubsaugers lösen. Dazu die Verriegelungstaste nach oben drücken. Den Deckel vom Gerät abnehmen.
2. Den HEPA-Filter herausnehmen.
3. Den neuen HEPA-Filter einsetzen. Dabei die Filteroberfläche nicht berühren! Den Filter nur am Kunststoffrahmen anfassen. Sicherstellen, dass der HEPA-Filter vorschriftsmäßig eingesetzt ist.
4. Den Deckel wieder auf das Gerät aufsetzen. Dazu die Stützen auf dem Deckel in die dazugehörigen Aussparungen auf dem Gerät einführen.
5. Danach auf die untere Kante des Deckels drücken, sodass der Deckel von der Verriegelung geschlossen wird.

**Waschbarer HEPA-Filter**

Einige Modelle verfügen über waschbare HEPA-Filter.

Spülen Sie die Innenseite des Filters mit lauwarmem Leitungswasser. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und berühren Sie nicht die Filterfläche. Den Filterrahmen klopfen, um das Wasser zu entfernen.

Benutzen Sie keine externe Wärmequelle, z. B. einen Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung um den Filter zu trocknen. Lassen Sie den Filter trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen.

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

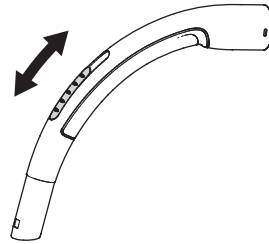
DA

FI

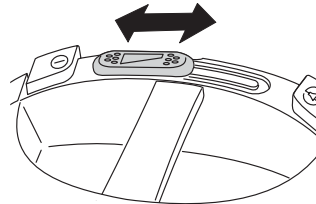
E

**E Einstellen der Saugkraft**

Die Saugkraft wird mithilfe des Zuluftreglers auf dem Schlauchgriff geregelt. Die Saugkraft ist am stärksten, wenn der Zuluftregler geschlossen ist, und am schwächsten, wenn er geöffnet ist. Den Zuluftregler in die geeignete Position schieben und so die Saugkraft einstellen.



Die Saugkraft lässt sich ebenfalls durch Verwendung des Schiebereglers auf dem Staubsauger regeln. Das Symbol auf dem Regler zeigt die Richtung für maximale und minimale Saugkraft an.





## F Abstellen von Ansatzrohr und Düse

Für das Abstellen des Gerätes gibt es zwei Einschübe. Ein Einschub befindet sich auf der Unterseite des Gerätes; er wird benutzt, wenn es auf der Rückseite abgestellt wird. Der andere befindet sich auf der Rückseite und wird benutzt, wenn das Gerät auf den Rädern stehend abgestellt wird.

### Thermosicherung


Der Staubsauger ist zum Schutz vor Überhitzung mit einer Thermosicherung ausgerüstet. Wenn die Thermosicherung durchbrennt, schaltet sich der Staubsauger automatisch ab und muss erst abkühlen, bevor er neu gestartet werden kann.

### Neustart

1. Das Gerät abstellen und den Stecker herausziehen.
2. Darauf achten, dass der Luftstrom durch gebogenes Ansatzrohr, Schlauch, Rohr, Düse, Staubbeutel und Filter nicht blockiert wird.
3. Das Gerät mindestens 5-10 Minuten abkühlen lassen.
4. Den Stecker wieder einstecken und das Gerät über den Ein-/Aus-schalter einschalten.

Das Gerät startet erst, wenn es ausreichend abgekühlt ist. Falls es nicht startet, über den Ein-/Aus-schalter wieder abschalten und den Stecker herausziehen. Nach einer Weile nochmals versuchen.

### WARNUNG

 Vorsicht beim Auslösen des automatischen Kabeleinzugs. Im letzten Teil der Einzugbewegung kann der Netzstecker peitschenförmig ausschlagen. Wir empfehlen, den Stecker während des Einziehvorgangs in der Hand zu halten.

## Reinigungstipps

Die Saugkraft mithilfe des Schiebereglers auf dem Staubsauger oder mithilfe des Zuluftreglers auf dem Schlauchgriff regulieren.

### G Fugendüse

Die Fugendüse ist für enge Zwischenräume vorgesehen.

### H Polsterdüse

Die Polsterdüse ist für Polstermöbel vorgesehen.

### I Möbelpinsel

Der Möbelpinsel ist u. a. für Vorhänge und Fensterbänke vorgesehen.

### J Hartbodendüse

Die Hartbodendüse ist für harte Fußböden vorgesehen.

### K Kombi-Bodendüse

Die Kombi-Bodendüse wird je nach Bodentyp individuell eingestellt.

### L Turbodüse

Die Turbodüse ist für die wirksame Teppichreinigung vorgesehen.

Die verschiedenen Ausführungen dieser Staubsauger können mit unterschiedlichen Düsen ausgestattet sein.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

## Fehlersuche

Reparaturen und Service an Ihrem Staubsauger dürfen nur von einer autorisierten Servicewerkstatt ausgeführt werden.

<b>Falls das Gerät nicht startet</b>	Überprüfen, ob der Stecker richtig in der Steckdose sitzt.
	Im Gebäude kann eine Sicherung durchgebrannt sein, die ausgetauscht werden muss.
	Das Kabel oder der Stecker kann beschädigt sein und muss von einer autorisierten Servicewerkstatt repariert werden.
	Trifft von den o. g. Maßnahmen nichts zu, geben Sie Ihren Staubsauger einfach bei einer autorisierten Servicewerkstatt ab.
<b>Verminderte Saugkraft</b>	Der Staubbeutel ist voll und muss ausgewechselt werden, siehe Anweisungen.
	Vorfilter oder HEPA-Filter kann verstopft sein und muss gewechselt werden, siehe Anweisungen.
	Schlauchgriff, Schlauch, Rohr oder Düse kann verstopft sein und muss gereinigt werden.
<b>Falls das Gerät stehen bleibt</b>	Die Thermosicherung kann durchgebrannt sein, siehe Anweisungen.

## Service und Wartung

- Das Gerät grundsätzlich in trockener Umgebung abstellen.
- Den Vorfilter bei jedem vierten Auswechseln des Staubbeutels ebenfalls wechseln. Das Staubbeutelpaket enthält vier Staubbeutel und einen Vorfilter.
- Die Oberflächen des Gerätes mit einem trockenen Lappen oder einem feuchten Lappen mit etwas Reinigungsmittel säubern.
- Original-Zubehör beim nächstliegenden Fachhändler bestellen.
- Service - den nächstliegenden Fachhandel benachrichtigen.

## Recycling und Entsorgung

Verpackung und Gerät gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften entsorgen. Trennen Sie das Kabel dicht am Gerät ab, um eine weitere Verwendung des defekten/entsorgten Gerätes sowie Verletzungen zu verhindern.

## Umweltverträglichkeit

Dieses Gerät wurde mit einem hohen Grad an Umweltverträglichkeit konstruiert. Sämtliche Kunststoffteile sind mit ihrer Recyclingfähigkeit gekennzeichnet.

## Verantwortung

Nilfisk übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die durch die unsachgemäße Benutzung des Gerätes oder Änderungen am Gerät entstehen.

## Informationen

Weitere Einzelheiten siehe [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

## Garantie

Die Garantiebedingungen können von Land zu Land unterschiedlich sein. Ihr Fachhändler gibt Ihnen hierzu gern sachkundige Auskunft.

## Garantien und Service

Für diese Nilfisk-Staubsaugerserie gilt eine 5-Jahresgarantie für das Gerät, welche den Motor, die Kabelaufrol- lung, Schalter und Gehäuse abdeckt. Für die Düsen, Filter, Schläuche, Rohre und sonstigen Zubehörteile gilt eine zwölfmonatige Garantie für Herstellungsfehler, nicht jedoch für verschleißbedingte Defekte.

Die Garantie deckt Ersatzteile und Arbeitskosten ab, ebenso Herstel- lings- und Materialfehler, die bei nor- malem Gebrauch auftreten können. Der im Rahmen der Garantie anfallende Service erfolgt nur dann, wenn (anhand eines vorschrittmäßig ausgefüllten Garantiescheins oder eines ausgedruckten/abgestempelten Kassenbons mit Angabe von Datum und Produkttyp) nachgewiesen werden kann, dass der Schaden während der Garantiefrist entstanden ist, und unter der Bedingung, dass der Staubsauger als Neuprodukt und von Nilfisk-Advance vertrieben wurde.

Im Falle einer Reparatur oder Schä- den muss der Kunde sich an Nilfisk- Advance wenden, und den Staub- sauger auf eigene Kosten zu einem zugewiesenen Serviceanbieter zu bringen. Nach Durchführung der erfor- derlichen Reparaturarbeiten erfolgt die Rücksendung des Staubsaugers zum Kunden auf Gefahr und Kosten von Nilfisk-Advance.

### Die Garantie deckt nicht ab:

- Normalen Verschleiß von Zubehör und Filtern.
- Defekte oder Schäden als direkte oder indirekte Folge unsachge- mäßiger Benutzung - wie z. B. das Aufsaugen von Schutt, heißer Asche oder Teppichshampoo.
- Missbrauch, keine oder mangelnde Wartung laut Beschreibung in der Bedienungsanleitung.
- Gipspulver.

- Sägemehl.
- Wasser.
- Nicht für Renovierungsarbeiten verwenden.

Sie deckt ferner keinerlei fälschlichen oder unzureichenden Konfigurationen, also Einstellungen oder Anschlüsse, ab, außerdem keine Beschädigungen durch Brand, Feuer, Blitzschlag oder anormale Spannungsschwankungen oder sonstige elektrische Störungen wie z. B. defekte Sicherungen oder defekte Elektroinstallationen im Netz, und allgemeine Defekte bzw. Beschädigungen, die nach Ansicht von Nilfisk-Advance die Folge anderer Ursachen als Herstellungs- und Mate- rialfehler sind.

### Der Garantieanspruch erlischt:

- Falls ein Defekt durch die Verwen- dung von Nicht-Original-Staubbeu- teln und Filtern von Nilfisk entsteht.
- Falls die Kennziffer (Seriennum- mer) vom Staubsauger entfernt ist.
- Falls der Staubsauger von einem nicht von Nilfisk autorisierten Händler repariert wurde.
- Falls das Gerät in einem gewerb- lichen Zusammenhang eingesetzt wurde, d. h. von Bauunternehmen, Reinigungsfirmen oder anderen Gewerben, also nicht in Privat- haushalten.

### Die Garantie ist gültig in:

Dänemark, Schweden, Norwegen, Großbritannien, Irland, Belgien, Nie- derlande, Frankreich, Deutschland, Polen, Russland, Österreich, Schweiz, Spanien, Portugal, Australien und Neuseeland, Estland, Lettland, Litau- en, Ungarn, Griechenland, Slowenien, Slowakei, Tschechische Republik, Ita- lien und Finnland.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

## Bienvenue!

Merci d'avoir choisi un aspirateur Nilfisk.

### Vue d'ensemble

(deuxième de couverture, page A)

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Régulateur d'aspiration
- 3 Indicateur de remplissage du sac poussière
- 4 Clapet d'aspiration
- 5 Patte de rangement
- 6 Enrouleur de câble
- 7 Bouton ouverture/fermeture, couvercle des accessoires
- 8 Préfiltre
- 9 Sac poussière
- 10 Bouton ouverture/fermeture, compartiment sac poussière
- 11 Plaque signalétique
- 12 Filtre HEPA
- 13 Suceur plat
- 14 Suceur tapisserie
- 15 Brosse
- 16 Brosse sol dur (non standard)
- 17 Brosse mixte
- 18 Turbo brosse (non standard)
- 19 Tube télescopique

### Sommaire, page de référence

Vue d'ensemble	A+20
Consignes de sécurité	21
Mode d'emploi	22
Conseils de nettoyage	25
Dépannage	26
Entretien et maintenance etc.	26
Garantie et service	27
Dessins	92,93

**B** = capture  
(dessins en troisième de couverture  
pages 89 et 90)

Les caractéristiques techniques sont  
sujettes à changement sans préavis.

## Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser l'appareil sans le sac poussière et tous les filtres correctement installés.
- Cet appareil n'est pas destiné à l'aspiration de matériaux dangereux ou de gaz. Une telle utilisation comporte des risques graves pour la santé des personnes.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour l'aspiration d'eau et d'autres liquides.
- Ne pas aspirer d'objets tranchants tels que des aiguilles ou des morceaux de verre.
- Ne pas aspirer d'objets en combustion ou dégageant de la fumée tels que cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.
- Utiliser et ranger l'appareil à l'intérieur, dans un endroit sec à une température de 0 °C à 50 °C.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ni sur des surfaces mouillées.
- Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
- Arrêter l'appareil avant de le débrancher.
- Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation. Ne pas porter ou traîner l'appareil par le câble d'alimentation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble d'alimentation présente des signes d'usure. Inspecter régulièrement le câble pour détecter tout dommage, en particulier s'il a été écrasé, coincé dans une porte ou aplati.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il semble défectueux. Faire contrôler l'appareil par un centre technique agréé s'il est tombé, a été endommagé, abandonné à l'extérieur ou exposé à l'eau.
- Les dispositifs mécaniques et électriques de sécurité ne doivent pas être changés ou modifiés.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre technique agréé.
- Utiliser uniquement les sacs à poussière, les filtres et les accessoires d'origine fournis par votre revendeur local. L'utilisation de sacs à poussières et de filtres non agréés annule la garantie.
- Arrêter l'appareil et le débrancher avant de remplacer le sac à poussière ou un filtre. Débrancher en tirant sur la fiche, pas sur le câble d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil comme un jouet.  
Ne pas laisser les enfants sans surveillance avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes infirmes, à moins qu'elles ne soient dûment surveillées par une personne responsable garantissant qu'elles peuvent utiliser l'appareil sans risques. Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent technique ou une personne qualifiée afin d'éliminer tout danger.
- Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/EC, 2006/95/EC, 93/68 EC.



Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit au contraire être remis au point de collecte correspondant pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En procédant de cette manière, vous aiderez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine que pourrait causer un traitement inadéquat du rejet de ce produit. Pour plus ample information sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec votre bureau municipal, votre service de collecte de déchets ménagers ou

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

le magasin où vous avez acheté le produit.

## Mode d'emploi

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du secteur.

L'appareil est fourni avec un sac poussière, un préfiltre et un filtre de sortie.

### Mise en marche et arrêt

#### Mise en marche

Déroulez le câble d'alimentation et branchez l'appareil dans une prise murale. Allumez l'aspirateur à l'aide du bouton marche/arrêt situé sur le dessus de l'aspirateur.

#### Arrêt

Éteignez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt. Tirez sur la fiche pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble d'alimentation.

A

### Montage du flexible, du tube et du suceur

1. Insérez le raccord du flexible dans l'orifice d'aspiration et poussez jusqu'à ce que le flexible s'enclenche avec un déclic.
2. Connectez le tube courbé au tube et tournez jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'ils sont raccordés.
3. Raccordez le suceur au tube et tournez jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent avec un déclic.
4. Le tube est télescopique pour que vous puissiez le régler à votre hauteur.  
Poussez le bouton placé au milieu du tube pour déverrouiller le verrou d'ajustement de longueur. Réglez le tube à la longueur voulue.

### Démontage du flexible, du tube et du suceur

- Détachez le suceur du tube en appuyant sur le bouton.
- Détachez le flexible du tube en appuyant sur le bouton.
- Pour détacher le raccord du flexible de l'orifice d'aspiration, appuyez sur le mécanisme de verrouillage et enlevez-le.

## Remplacement du sac poussière et des filtres

La taille et la qualité du sac poussière et des filtres sont déterminants pour l'efficacité de l'aspirateur. L'utilisation de sacs poussière ou de filtres non d'origine est susceptible d'empêcher le passage de l'air et de provoquer une surchauffe de l'appareil. L'utilisation d'accessoires autres que les sacs poussière et les filtres d'origine de Nilfisk annulera la garantie.

### B Remplacement du sac poussière



Indicateur du niveau de remplissage du sac poussière. Quand l'indicateur est complètement rouge, le sac poussière doit être changé afin d'éviter l'endommagement du moteur.

Utilisez toujours des sacs poussière d'origine Nilfisk.

1. Débranchez le raccord du flexible de l'orifice d'aspiration en appuyant sur le mécanisme de verrouillage et enlevez-le.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment du sac poussière en soulevant le bouton d'ouverture placé à l'avant sous l'orifice d'aspiration.
3. Prenez la poignée du porte-sac poussière et retirez le porte-sac avec le sac plein du compartiment.
4. Fermez le sac poussière en tirant sur volet en carton.
5. Retirez le sac poussière plein du porte-sac.
6. Insérez le sac poussière neuf en guidant le carton dans les rainures du porte-sac.
7. Insérez le porte-sac poussière avec le sac neuf dans le compartiment du sac poussière. Vérifiez que le sac poussière est complètement ouvert dans son compartiment.
8. Refermez le couvercle du compartiment.
9. Insérez le raccord du flexible dans l'orifice d'aspiration et poussez jusqu'à ce que le flexible s'enclenche avec un déclic.

### C Remplacement du préfiltre

Le préfiltre protège le moteur en absorbant les micro-particules que le sac poussière ne peut pas retenir. Le préfiltre doit être remplacé tous les quatre changements du sac poussière. Le préfiltre est situé derrière le sac poussière. Utilisez toujours des filtres d'origine Nilfisk.

1. Débranchez le raccord du flexible de l'orifice d'aspiration en appuyant sur le mécanisme de verrouillage et enlevez-le.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment du sac poussière en soulevant le bouton d'ouverture placé à l'avant/sous l'orifice d'aspiration.
3. Prenez la poignée du porte-sac poussière et retirez le porte-sac avec le sac plein du compartiment.
4. Fermez le sac poussière en tirant sur volet en carton.
5. Sortez le porte-filtre avec le préfiltre.
6. Ouvrez le porte-filtre.
7. Retirez le préfiltre usé.
8. Mettez le préfiltre neuf en place et refermez le porte-filtre. Vérifiez que le préfiltre est bien installé dans le porte-filtre.
9. Positionnez le porte-filtre et appuyez pour le mettre en place.
10. Insérez le porte-sac poussière avec le sac neuf dans le compartiment du sac poussière. Vérifiez que le sac poussière est complètement ouvert dans son compartiment.
11. Refermez le couvercle du compartiment.
12. Insérez le raccord du flexible dans l'orifice d'aspiration et poussez jusqu'à ce que le flexible s'enclenche avec un déclic.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

EN

**D Changement du filtre de sortie**

DE

FR

Le filtre de sortie est sur certains modèles de type HEPA (filtre à haute efficacité de retenue des particules dans l'air). Ce filtre purifie l'air rejeté des micro-particules que le sac poussière et le préfiltre ne peuvent pas retenir. Ni le filtre HEPA ni le filtre de sortie ne peuvent être brossés ou lavés. Changez le filtre au moins une fois par an. Utilisez toujours des filtres HEPA et des filtres de sortie d'origine de Nilfisk.

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

1. Ouvrez le couvercle à l'arrière de l'aspirateur en poussant le bouton de verrouillage vers le haut. Retirez le couvercle de l'aspirateur.
2. Retirez le filtre HEPA usé.
3. Insérez le filtre HEPA neuf. Ne touchez pas la surface du filtre. Tenez-le par le cadre en plastique qui entoure l'élément filtrant. Vérifiez que le filtre HEPA est correctement installé.
4. Remettez le couvercle de l'aspirateur en place. Pour cela, insérez les languettes en haut du couvercle dans les encoches correspondantes de l'appareil.
5. Puis appuyez sur le bord inférieur du couvercle pour le verrouiller.

**Filtre HEPA lavable**

Certains modèles disposent d'un filtre HEPA lavable.

Rincez l'intérieur du filter avec de l'eau du robinet tiède. Evitez d'utiliser des agents de nettoyage ou de toucher la surface du filter. Tapotez sur le cadre du filter pour enlever l'eau.

Ne pas utiliser une source de chaleur externe, par exemple un radiateur ou la lumière du soleil directe pour sécher le filtre.

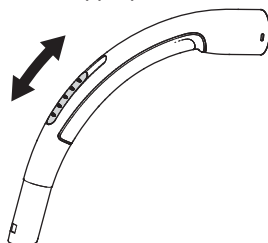
Prenez soin de laisser sécher le filtre avant de le remettre sur l'aspirateur.

E

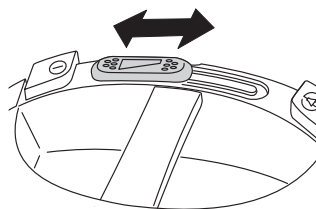
**Réglage de la puissance d'aspiration**

La puissance d'aspiration se règle à l'aide du clapet coulissant qui se trouve sur la poignée du flexible.

La puissance d'aspiration est à son maximum quand le clapet coulissant est fermé et à son minimum quand ce clapet est ouvert. Réglez la puissance d'aspiration en déplaçant le clapet sur la position appropriée.



La puissance d'aspiration peut aussi être réglée à l'aide de la commande coulissante sur le dessus de l'aspirateur. Le symbole figurant sur la commande indique le sens dans lequel on obtient une puissance d'aspiration maximum ou minimum.





**F Rangement du tube et du suceur**

Deux gorges de pose parking sont disponibles. L'une est située sous l'appareil et est utilisée quand l'appareil est placé sur le dos ; l'autre est située sur le dos de l'appareil qui peut ainsi se tenir sur ses roues.

**Fusible thermique**

L'aspirateur comporte un fusible thermique qui élimine tout risque de surchauffe. Si le fusible thermique saute, l'aspirateur s'arrête et doit refroidir avant de pouvoir être rallumé.

**Remise en marche**

1. Arrêtez l'appareil et débranchez-le de la prise murale.
2. Vérifiez que rien ne bloque le passage d'air dans le tube coudé, le flexible, le tube, l'embout, le sac poussière ou les filtres.
3. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 5 à 10 minutes.
4. Rebranchez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt.

L'appareil ne peut pas être remis en marche s'il n'a pas suffisamment refroidi. S'il ne démarre pas, éteignez-le à l'aide du bouton marche/arrêt et débranchez-le. Attendez quelques instants avant d'essayer de nouveau.

**AVERTISSEMENT**

Lorsque vous activez le réenroulement automatique du cordon, il faudra faire attention, car la fiche à l'extrémité du cordon peut pivoter pendant la dernière phase du réenroulement. Nous vous recommandons de bien tenir la fiche pendant le réenroulement.

**Conseils de nettoyage**

Réglez la puissance d'aspiration à l'aide du régulateur placé sur le dessus de l'aspirateur ou à l'aide du clapet coulissant placé sur la poignée du flexible.

**G Suceur plat**

Utilisez le suceur plat pour les espaces étroits.

**H Suceur tapisserie**

Utilisez le suceur tapisserie pour les meubles tapissés.

**I Brosse**

Utilisez la brosse pour les rideaux et les bords de fenêtres.

**J Brosse sol dur**

Utilisez cette brosse pour les sols durs.

**K Brosse mixte**

Réglez la brosse mixte en fonction du type de sol.

**L Turbo brosse**

Utilisez la turbo brosse pour un nettoyage efficace des tapis.

Les embouts proposés peuvent varier d'un modèle à l'autre.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

## Dépannage

Les réparations et l'entretien de votre aspirateur ne peuvent être effectués que par un centre technique agréé.

<b>Si l'appareil ne se met pas en marche</b>	Vérifiez que la fiche est bien branchée dans la prise murale.
	Un fusible du bâtiment a peut-être sauté et doit être remplacé.
	Le câble d'alimentation ou la fiche sont peut-être endommagés et doivent être réparés par un centre technique agréé.
	Si aucune des opérations ci-dessus n'est applicable, emmenez votre aspirateur chez votre centre technique agréé.
<b>Réduction de la puissance d'aspiration</b>	Le sac poussière est plein et doit être changé, voir les instructions.
	Le préfiltre ou le filtre HEPA sont saturés et doivent être changés, voir instructions.
	La poignée du flexible, le flexible, le tube ou l'embout sont obstrués et doivent être nettoyés.
<b>Si l'appareil s'arrête</b>	Le fusible thermique a sauté, voir instructions.

## Entretien et maintenance

- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Changez le préfiltre tous les quatre changements du sac poussière. Le kit de sacs poussière inclut quatre sacs poussière et un pré-filtre.
- Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon sec ou humidifié avec un peu de liquide vaisselle.
- Les accessoires d'origine sont disponibles chez votre revendeur local.
- Entretien - contactez votre revendeur local.

### Recyclage et mise au rebut

Recyclez l'emballage et mettez l'appareil au rebut conformément aux recommandations des autorités locales. Coupez le câble le plus court possible pour éviter que des personnes ne se blessent ou n'utilisent l'appareil défectueux/mis au rebut.

### Engagement pour l'environnement

Cet appareil a été conçu dans le respect de l'environnement. Toutes les pièces en plastique sont marquées pour le recyclage.

### Responsabilité

Nilfisk décline toute responsabilité pour les dommages causés par utilisation incorrecte ou des modifications de l'appareil.

### Information

Pour plus de renseignements, visitez le site [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com).

### Garantie

La garantie peut varier d'un pays à l'autre. Contactez votre revendeur local pour plus d'informations.

## Garantie et service

Cet aspirateur de série Nilfisk est accompagné d'une garantie de 5 ans qui couvre le moteur, l'enrouleur de câble, les interrupteurs et la coque. Les embouts, filtres, tuyaux, tubes et autres accessoires sont garantis pendant douze mois contre les vices de fabrication, exclusivement, l'usure étant excluse.

La garantie comprend les pièces de rechange et la main d'œuvre et couvre les défauts de fabrication et de matériel pouvant être révélés par une utilisation domestique normale.

Le service couvert par la garantie ne sera effectué que s'il peut être prouvé que le défaut s'est produit pendant la période de garantie du produit (un certificat de garantie correctement rempli ou un ticket de caisse comportant la date d'achat et la désignation du produit sera exigé) et à condition que l'aspirateur ait été acheté comme produit neuf en France et distribué par Nilfisk-Advance.

Dans l'éventualité d'une réparation de défauts, le client doit prendre contact avec Nilfisk-Advance pour être dirigé sur un agent technique, aux frais du premier. Une fois les réparations nécessaires effectuées, l'aspirateur sera retourné au client aux risques et aux frais de Nilfisk-Advance.

### La garantie ne couvre pas :

- L'usure normale des accessoires et des filtres.
- Les défauts ou dommages résultant directement ou indirectement d'une utilisation incorrecte - telle que l'aspiration de gravats, de cendres chaudes ou de poudre déodorante pour moquette.
- Le mauvais traitement, la perte ou le manque d'entretien tels que décrits dans le Mode d'emploi.
- Les dommages dus à l'aspiration de poussière de plâtre ;
- Les dommages dus à l'aspiration

de sciure

- Les dommages dus à l'aspiration d'eau.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour les travaux de rénovation de l'habitat.

La garantie ne couvre pas une configuration incorrecte ou déficiente au niveau de l'installation et des connexions. Elle ne couvre pas non plus les dommages dus au feu, aux incendies, aux coupures de courant ou aux fluctuations inhabituelles de tension ou à toute autre perturbation électrique telle que des fusibles défectueux ou des installations électriques défectueuses au niveau de l'alimentation, ni les défauts ou dommages généraux que Nilfisk-Advance considère comme le résultat de causes autres que des défauts de fabrication et de matériel.

### La garantie ne sera plus valable :

- Si un défaut est causé par l'utilisation de sacs poussière et de filtres non d'origine Nilfisk.
- Si le numéro d'identification (numéro de série) a été retiré de l'aspirateur.
- Si l'aspirateur a été réparé par un revendeur non agréé par Nilfisk.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement commercial, c'est-à-dire par des entreprises en bâtiment, de nettoyage industriel ou pour toute autre utilisation à caractère professionnel ou autre non ménager.

### La garantie est valable en :

Danemark, Suède, Norvège, Grande-Bretagne, Irlande, Belgique, Hollande, France, Allemagne, Pologne, Russie, Autriche, Suisse, Espagne, Portugal, Australie et Nouvelle Zélande, Estonie, Lettonie, Lithanie, Hongrie, Grèce, Slovaquie, République tchèque, Italie et Finlande.



EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

# ¡Bienvenido!

Gracias por elegir una aspiradora Nilfisk.

## Componentes

(interior de la portada, página A)

- 1 Botón de encendido/apagado
- 2 Control de aspiración
- 3 Indicador de la bolsa para el polvo
- 4 Válvula de aspiración
- 5 Soporte de estacionamiento
- 6 Rebobinador del cable
- 7 Botón de apertura/cierre, tapa de los accesorios
- 8 Prefiltro
- 9 Bolsa para el polvo
- 10 Botón de apertura/cierre, depósito de polvo
- 11 Placa de especificaciones
- 12 Filtro HEPA
- 13 Boquilla para rincones
- 14 Boquilla para tapicería
- 15 Boquilla de cepillo
- 16 Boquilla para suelos duros (no es estándar en todos los modelos)
- 17 Boquilla combinada
- 18 Boquilla turbo (no es estándar en todos los modelos)
- 19 Tubo telescópico

## Índice, referencia de página

Componentes	A+28
Instrucciones de seguridad	29
Instrucciones de uso	30
Consejos para la limpieza	33
Resolución de problemas	34
Servicio y mantenimiento etc.	34
Garantía y servicio	35
Dibujos a línea	92,93

**B** = título

(dibujos en el interior de la contraportada páginas 92 y 93)

Las especificaciones y detalles están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Instrucciones de seguridad

- No utilice la máquina sin la bolsa del polvo y todos los filtros correctamente instalados.
  - Esta máquina no está destinada a la aspiración de materiales peligrosos o gas; su uso para estos fines puede suponer graves riesgos para la salud de las personas.
  - La máquina no debe utilizarse para la aspiración de agua u otros líquidos.
  - No recoja objetos cortantes, como agujas o trozos de cristal.
  - No recoja ningún material en combustión o que eche humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
  - Utilice y almacene esta máquina a cubierto y en un lugar seco, entre 0 °C y 50 °C.
  - No la utilice en exteriores ni sobre superficies húmedas.
  - No maneje la máquina con las manos húmedas.
  - Apague la máquina antes de desenchufarla.
  - Para desenchufar, tire del enchufe, no tire del cable. No mueva ni arrastre la máquina tirando del cable.
  - No utilice la máquina si el cable muestra algún signo de daños. Inspeccione con regularidad el cable para comprobar si presenta algún daño, especialmente si ha sido aplastado, si ha quedado atrapado en una puerta o si le ha pasado algún objeto por encima.
  - No utilice la máquina si observa algún defecto en ella. Lleve la máquina a un centro de servicio autorizado para que la revisen si se ha caído, está dañada, se ha dejado al aire libre o se ha expuesto al agua.
  - No realice ningún cambio ni modificación en los dispositivos mecánicos o eléctricos de seguridad.
  - Todas las reparaciones deben ser efectuadas por un centro de servicio autorizado.
- Utilice únicamente bolsas del polvo, filtros y accesorios originales de su distribuidor local. El uso de bolsas del polvo y filtros no autorizados anulará la garantía.
  - Apague la máquina y desenchúfela antes de ponerse a cambiar la bolsa del polvo o el filtro; tire del enchufe, no tire del cable.
  - No utilice la máquina como un juguete.  
No deje a los niños con la máquina sin vigilancia.
  - Este electrodoméstico no está pensado para ser usado por personas menores o enfermas sin vigilancia, a no ser que hayan sido adecuadamente vigiladas por una persona responsable para garantizar que pueden utilizar el electrodoméstico de forma segura. Los niños pequeños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.
  - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o por personas con una cualificación similar, con el fin de evitar posibles riesgos.
  - Este electrodoméstico cumple con las Directivas de la 2004/108/EC, 2006/95/EC, 93/68/EC.

El símbolo  que aparece en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuos domésticos. En su lugar, debe ser entregado en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al garantizar la adecuada eliminación de este productos, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que se producirían a causa de una inadecuada manipulación de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de recogida de residuos domésticos o el establecimiento en el que ha adquirido el producto.

## Instrucciones de uso

Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que la tensión indicada en la placa de especificaciones corresponda a la tensión de la red eléctrica. La máquina se entrega con bolsa del polvo, prefiltro y filtro de escape.

## Puesta en marcha y parada

### Puesta en marcha

Saque el cable y enchufe la máquina a una toma eléctrica. Ponga en marcha la aspiradora utilizando el botón de puesta en marcha/parada situado en la parte superior de la aspiradora.

### Parada

Apague la máquina utilizando el botón de puesta en marcha/parada. Para desenchufar, tire del enchufe, no tire del cable.

A

## Conexión de la manguera, el tubo y las boquillas

1. Introduzca el conector de la manguera en la toma de aspiración y presione hasta que la manguera quede acoplada con un chasquido.
2. Conecte el tubo curvado al tubo y gírelo hasta que queden acoplados con un chasquido.
3. Conecte el tubo y la boquilla y gire hasta que queden acoplados con un chasquido.
4. El tubo es telescópico y se puede ajustar a la altura del usuario. Pulse el botón situado en el medio del tubo para liberar el cierre de ajuste de la longitud. Ajuste el tubo a la longitud deseada.

## Desconecte la manguera, el tubo y la boquilla

- Desconecte la boquilla del tubo pulsando el botón.
- Desconecte la manguera del tubo pulsando el botón.
- Separe la conexión de la manguera de la toma de aspiración pulsando el mecanismo de bloqueo y retirándola.

## Cambio de la bolsa del polvo y los filtros

El tamaño y la calidad de la bolsa del polvo y los filtros afectan a la eficacia de la aspiradora. El uso de bolsas del polvo o filtros no originales puede causar una obstrucción de la circulación del aire que puede dar lugar a una sobrecarga en la máquina. El uso de accesorios distintos a las bolsas del polvo originales Nilfisk y los filtros originales Nilfisk anulará la garantía.

### B Cambio de la bolsa del polvo



El indicador de nivel de llenado de la bolsa del polvo. Cuando el indicador está completamente rojo, es necesario cambiar la bolsa del polvo

para evitar daños en el motor. Utilice siempre bolsas del polvo originales de Nilfisk.

1. Separe la conexión de la manguera de la toma de aspiración presionando el mecanismo de bloqueo y luego retírela.
2. Abra la tapa del depósito de polvo levantando el botón de apertura situado delante/debajo de la toma de aspiración.
3. Sujete el mango del soporte de la bolsa del polvo y extraiga el soporte y la bolsa del polvo llena del depósito de polvo.
4. Cierre la bolsa del polvo tirando de la lengüeta de cartón.
5. Extraiga la bolsa del polvo llena del soporte.
6. Inserte una nueva bolsa del polvo introduciendo el cartón en las ranuras del soporte de la bolsa.
7. Inserte en el depósito el soporte de la bolsa del polvo con la nueva bolsa del polvo. Compruebe que la bolsa del polvo está completamente abierta en el depósito de polvo.
8. Cierre la tapa del depósito de polvo.

9. Introduzca la conexión de la manguera en la toma de aspiración y presione hasta que la manguera quede acoplada con un chasquido.

### Cambio del prefiltro

El prefiltro protege al motor mediante la absorción de las micropartículas que no son atrapadas por la bolsa del polvo. Cambie el prefiltro cada cuatro bolsas del polvo. El prefiltro está situado detrás de la bolsa del polvo. Utilice siempre filtros originales de Nilfisk.

1. Separe la conexión de la manguera de la toma de aspiración presionando el mecanismo de bloqueo y luego retírela.
2. Abra la tapa del depósito de polvo levantando el botón de apertura situado delante/debajo de la toma de aspiración.
3. Sujete el asidero del soporte de la bolsa del polvo y extraiga del depósito de polvo el soporte y la bolsa del polvo llena.
4. Cierre la bolsa del polvo tirando de la lengüeta de cartón.
5. Saque el portafiltro con el prefiltro.
6. Abra el portafiltro.
7. Retire el prefiltro usado.
8. Instale el nuevo prefiltro y cierre el portafiltro. Compruebe que el prefiltro esté correctamente instalado en el portafiltro.
9. Coloque el portafiltro en posición y presiónelo hasta que quede fijado.
10. Inserte en el depósito el soporte de la bolsa del polvo con la nueva bolsa del polvo. Compruebe que la bolsa del polvo está completamente abierta en el depósito de polvo.
11. Cierre la tapa del depósito de polvo.
12. Introduzca la conexión de la manguera en la toma de aspiración y presione hasta que la manguera quede acoplada con un chasquido.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

EN

**D Cambio del filtro de salida**

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

El filtro de escape está incluido en algunas variantes del modelo de tipo HEPA (filtro de partículas de aire de alta eficacia High Efficiency Particulate Air). El filtro limpia el aire de escape de las micropartículas que no son atrapadas por la bolsa y el prefiltro de la aspiradora. El filtro HEPA o el filtro de salida no se pueden limpiar cepillándolos ni lavándolos. Cambie el filtro al menos una vez al año. Utilice siempre filtros HEPA y filtros de escape originales de Nilfisk.

1. Abra la tapa situada en la parte posterior de la aspiradora. Esto se consigue pulsando hacia arriba el botón de bloqueo. Retire la tapa de la aspiradora.
2. Quite el filtro HEPA usado.
3. Introduzca el nuevo filtro HEPA. No toque la superficie del filtro. Manipule el filtro utilizando el marco de plástico que lo rodea. Compruebe que el filtro HEPA esté correctamente instalado.
4. Vuelva a colocar la tapa en la aspiradora.  
Esto se consigue introduciendo las lengüetas de la parte superior de la tapa en las ranuras correspondientes en la aspiradora.
5. A continuación, presione el borde inferior de la tapa de forma que la tapa quede cerrada por el cierre.

**Filtro HEPA lavable**

Algunos modelos disponen de un filtro HEPA lavable.

Aclare el interior del filtro con agua tibia. No use productos de limpieza y evite tocar la superficie del filtro.

Toque el marco del filtro para quitar el agua.

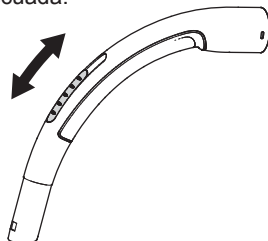
No utilice una fuente de calor externa, por ejemplo, un radiador o luz solar directa para secar el filtro.

Deje secar el filtro antes de volver a colocarlo en la aspiradora.

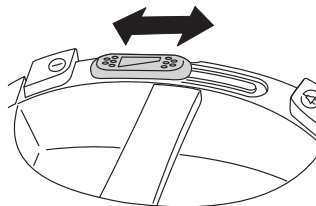
E

**Ajuste de la potencia de aspiración**

La potencia de aspiración se controla utilizando la válvula de corredera situada en el mango de la manguera. La potencia de aspiración está al nivel máximo cuando la válvula de corredera está cerrada y al nivel mínimo cuando la válvula está abierta. Ajuste la potencia de aspiración moviendo la válvula de corredera hasta la posición adecuada.



La potencia de aspiración también se ajusta utilizando el control deslizante situado en la parte superior de la aspiradora. El símbolo que aparece en el control indica la dirección para la máxima y la mínima potencia de aspiración.





## F Estacionamiento del tubo y la boquilla

Existen dos ranuras para el estacionamiento: una de ellas en la parte inferior, para su uso cuando la máquina se apoya sobre su parte trasera, y la otra en la parte trasera, para su uso cuando la máquina se apoya sobre las ruedas.

### Fusible térmico

La aspiradora está equipada con un fusible térmico que impide su recalentamiento. Si el fusible térmico salta, la aspiradora se detendrá y deberá enfriarse para que se pueda poner de nuevo en marcha.

### Reanudación del funcionamiento

1. Apague la máquina y desenchúfela de la toma eléctrica.
2. Compruebe que no haya nada obstruyendo la circulación del aire entre el tubo curvado, la manguera, la boquilla, la bolsa del polvo o los filtros.
3. Deje que la máquina se enfríe durante al menos 5-10 minutos.
4. Enchufe de nuevo la máquina y póngala en marcha utilizando el botón de puesta en marcha/parada.

La máquina no se pondrá en marcha hasta que se haya enfriado lo suficiente. Si la máquina no se pone en marcha, apáguela utilizando el botón de puesta en marcha/parada y desenchúfela. Vuelva a intentarlo al cabo de un rato.

## ADVERTENCIA



Al activar la recogida automática del cable, se debe tener cuidado con las oscilaciones del enchufe en el extremo del cable durante la última parte de la recogida. Se recomienda sujetar el enchufe durante la operación.

## Consejos para la limpieza

Ajuste la potencia de aspiración por medio del control deslizante de la parte superior de la aspiradora o la válvula de corredera del mango de la manguera.

### G Boquilla para rincones

Utilice la boquilla para rincones para los espacios estrechos.

### H Boquilla para tapicería

Utilice la boquilla para tapicería para los muebles tapizados.

### I Boquilla de cepillo

Utilice la boquilla de cepillo para las cortinas y el alféizar de las ventanas.

### J Boquilla para suelos duros

Utiliza la boquilla para los suelos duros.

### K Boquillacombinada

Ajuste la boquilla combinada en función del tipo de suelo.

### L Boquilla turbo

Utilice la boquilla turbo para la limpieza eficaz de moquetas.

Los distintos modelos de estas aspiradoras pueden incluir diferentes boquillas.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

SV

NO

DA

FI

## Resolución de problemas

Las reparaciones o el servicio de su aspiradora sólo deberán ser realizados por un centro de servicio autorizado.

<b>Si la máquina no se pone en marcha</b>	Compruebe que el enchufe esté conectado correctamente a la toma eléctrica.
	Es posible que haya saltado un fusible del edificio y sea necesario cambiarlo.
	El cable o el enchufe pueden estar dañados y deben ser reparados por un centro de servicio autorizado.
	Si ninguna de las acciones anteriores es la adecuada, lleve su aspiradora a un centro de servicio autorizado.
<b>Pérdida de potencia de aspiración</b>	La bolsa del polvo puede estar llena y es necesario cambiarla, consulte las instrucciones.
	El prefiltro o el filtro HEPA pueden estar obstruidos y es necesario cambiarlos, consulte las instrucciones.
	El mango de la manguera, la manguera, el tubo o la boquilla pueden estar obstruidos y es necesario limpiarlos.
<b>Si la máquina se para</b>	Puede haber saltado el fusible térmico, consulte las instrucciones.

## Servicio y mantenimiento

- Almacene la máquina en un lugar seco.
- Cambie el prefiltro cada cuatro bolsas del polvo. El paquete de la bolsa del polvo incluye cuatro bolsas del polvo y un prefiltro.
- Limpie la superficie de la máquina con un paño seco o un paño húmedo con una pequeña cantidad de líquido lavavajillas.
- Los accesorios originales están a su disposición en los distribuidores locales.
- Servicio: consulte con su distribuidor local.

### Reciclaje y eliminación

Recicle el embalaje y deseche la aspiradora según las recomendaciones de las autoridades locales. Corte el cable cerca de la máquina para evitar daños o el uso de la máquina defectuosa o averiada.

### Respeto al medio ambiente

Esta máquina está diseñada pensando en el medio ambiente. Todas las piezas de plástico están marcadas para su reciclaje.

### Responsabilidad

Nilfisk no asume responsabilidad alguna por los posibles daños causados por el uso incorrecto o la modificación de la máquina.

### Información

Para más información, visite [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### Garantía

La garantía puede variar de un país a otro. Consulte con su distribuidor local para más información.

## Garantía y servicio

Esta aspiradora de la serie Nilfisk posee una garantía de 5 años respecto a la máquina, que cubre el motor, el rebobinador del cable, el interruptor y la carcasa. Las boquillas, filtros, mangueras, tubos y otros accesorios tienen doce meses de garantía por defectos de fabricación únicamente, excluido el uso y desgaste normal. La garantía incluye el precio de las piezas de repuesto y el coste de la mano de obra, y cubre los defectos de fabricación y de materiales que puedan aparecer durante el uso doméstico normal.

La reparación dentro de la garantía sólo se efectuará si se puede demostrar que el defecto ha aparecido durante el periodo de garantía del producto (certificado de garantía debidamente cumplimentado o recibo de caja impreso con la fecha y el tipo de caja impreso con la fecha y el tipo de producto) y a condición de que la aspiradora haya sido adquirida como un producto nuevo en España y distribuido por Nilfisk-Advance.

En el caso de la reparación de defectos, el cliente deberá ponerse en contacto con Nilfisk-Advance para que le remitan a un agente de servicio, por cuenta del propio cliente. Una vez realizadas las reparaciones necesarias, la aspiradora será devuelta al cliente por cuenta y riesgo de Nilfisk-Advance.

### La garantía no incluye:

- Uso y desgaste normal de los accesorios y filtros.
- Defectos o daños ocurridos como resultado directo o indirecto de un uso incorrecto, como la aspiración de escombros, cenizas calientes o polvo desodorante de moquetas.
- Uso incorrecto, pérdida o ausencia de mantenimiento según lo descrito en las Instrucciones de uso.
- Polvo de yeso.

- Serrín.
- Agua.
- No se debe utilizar para reformas domésticas.

Tampoco cubrirá la configuración incorrecta o inadecuada (ajuste o conexión), ni los daños causados por el fuego, incendios, rayos o fluctuaciones de tensión anómalas o cualquier otro contratiempo eléctrico, como fusibles defectuosos o instalaciones eléctricas defectuosas en la red de suministro eléctrico, así como defectos o daños en general que Nilfisk-Advance considere derivados de causas distintas a defectos de fabricación o de materiales.

### La garantía quedará anulada:

- Si se produce un defecto por el uso de bolsas del polvo y filtros no originales de Nilfisk.
- Si se borra el número de identificación (número de serie) de la aspiradora.
- Si la aspiradora ha sido reparada por un distribuidor no autorizado por Nilfisk.
- Si la máquina se utiliza en un entorno comercial, como constructoras, empresas de limpieza, usos profesionales o cualquier otro uso no doméstico.

### La garantía es válida en:

Dinamarca, Suecia, Noruega, Gran Bretaña, Irlanda, Bélgica, Holanda, Francia, Alemania, Polonia, Rusia, Austria, Suiza, España, Portugal, Australia y Nueva Zelanda, Estonia, Letonia, Lituania, Hungría, Grecia, Eslovenia, Eslovaquia, la República Checa, Italia y Finlandia.

EN

DE

FR

ES

PT

IT

NL

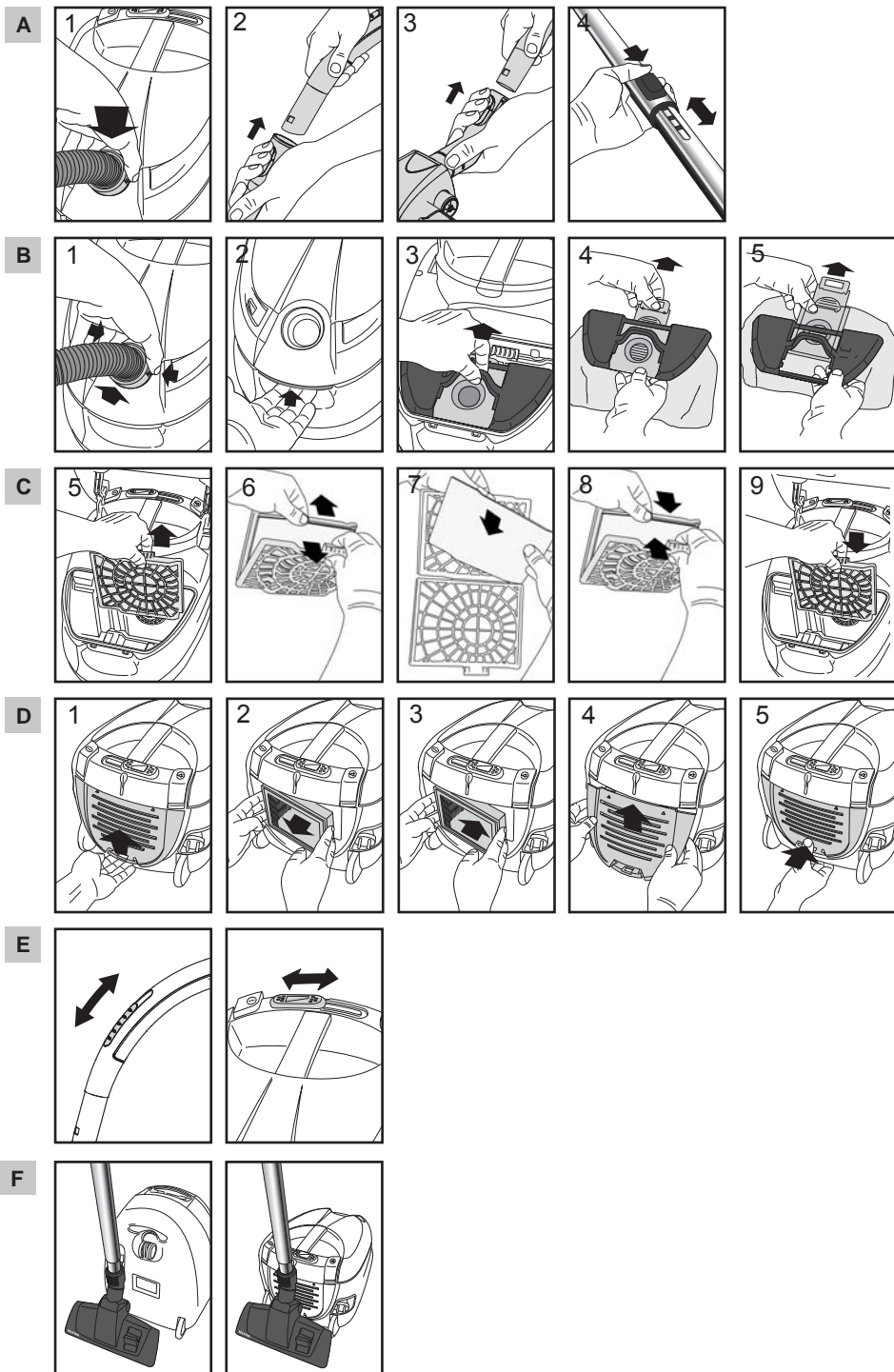
SV

NO

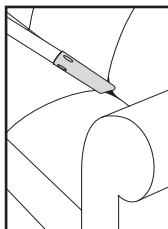
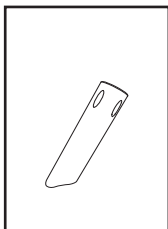
DA

FI

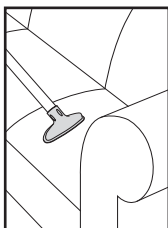
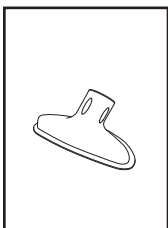
# Power



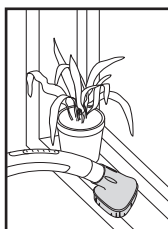
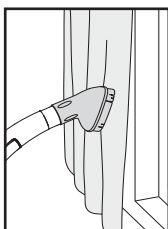
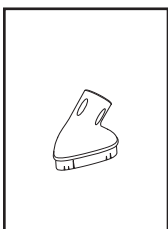
G



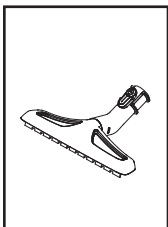
H



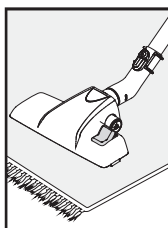
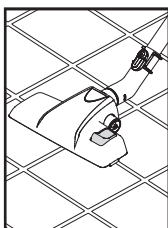
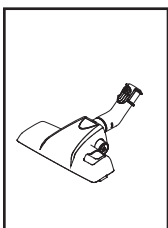
I



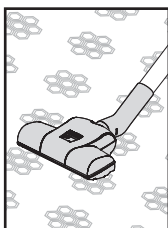
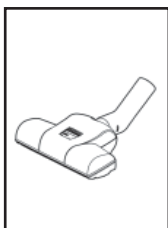
J



K



L



# Nilfisk. Performance and durability since 1906

